

# BINEVESTITORUL

Anul XI—1934.

No.No. 9 - 10

Chişinău.

„Ce frumoase sînt pe munţi picioarele celui ce aduce VEŞTI BUNE, care vesteşte pacea, picioarele celui ce aduce veşti bune, care vesteşte mîntuirea“.

(Isaia 52,7).

„Duceţi- vă în toată lumea şi povăduiţi VESTEIA BUNĂ (Evanghelia) la orice făptură“.

(Mar. 16,15).

„Voi cari aduceţi aminte despre Domnul, nu vă odihniţi de loc“!

(Isaia 62,6).

„Căci mie nu mi-e ruşine de Evanghelia lui Hristos; fiindcă ea este puterea lui Dumnezeu pentru mîntuirea fiecăruia care crede: întai a ludeului, apoi a Grecului“.

(Rom. 1,16).

## SUMARUL:

1. Cine a fost Isus Hristos de S. H. Wilkinson.
2. De cine să ascultăm? de Prof. V. F. Marzinkowsky.
3. Patru stări de I. S. Prochanoff.
4. Note şi impresii de I. L. Averbuch.
5. Cea mai mare descoperire.
6. Extrageri din talmud.
7. Serbarea Evanghelică în sala „Bethel“ din Chişinău.

## Cine a fost Isus Hristos?

de S. H. WILKINSON.

Ce spune învăţătura Lui? Cuvintele Lui au rămas zugrăvite aşa cum le-a pronunţat, când a fost pe pământ în înfăţişarea de om. În cursul multor veacuri ele au rămas vii şi puternice. Ce influenţă au asupra omenirii? Învăţăturile lui Isus Hristos sunt minunate prin faptul, că şi un copil le înţelege şi totodată au un înţeles aşa de adânc, că cei mai înţelepţi şi învăţaţi oameni din timpurile noastre simt necesitatea de a sacrifica mulţi ani, pentru a studia adevărurile Evangheliei. În învăţăturile lui Hristos nu există nici-un cuvânt, care ar contrazice legea lui Moise, cu toate că deosebirea între ele, este mare. Învăţăturile lui Isus sunt, în deplină armonie cu legea. „Să nu credeţi că am venit să stric Legea sau Proorocii; am venit nu să stric, ci să împlinesc“ [Mat. 5:17]. „אל תרבו כי באתי להפיר את התורה או את דברי הנביאים לא באתי להפיר כי אם למלא“.

Isus Hristos ne-a dat o poruncă nouă, care cuprinde în sine şi pe cea veche. Isus a extras miezul şi spiritul legii şi astfel legea a căpătat o însemnătate mai largă şi mai adâncă.

Legea lui Moise porunca milă faţă de neam, rude, vecini, săraci şi streini, iar Isus zice: „Iubiţi pe vrăjmaşii voştri, binecuvântaţi pe ceice vă blastămă, faceţi bine celor ce vă urăsc“ (Mat. 5:44). „ואני אומר לכם אהבו את אויביכם ברבו את מקלדיכם היטבו לשנאיכם והתפילו בעד רדיפיכם“.

Porunca lui Isus Hristos este dată tuturor neamurilor, evreilor şi neevreilor; toate poruncile se cuprind într'una singură: „iubirea“. Isus ne dă cheia legii şi secretul, cum s'o îndeplinim. Prin El a venit harul şi adevărul (Ioan 1:17). „כי התורה נתנה ביד משה והחסד והאמת באו על ידי ישוע המשיח“.

Protivnicii lui Isus, cari urăsc învăţăturile Lui, sunt oameni, cari prea puţin cunosc Evanghelia. Iar cei ce cu-

nosc învățăturile lui Isus, sunt uimiți de frumusețea lor, dar fiindcă ei neagă Dumnezeirea lui Isus, ei deasemenea n'au nici-un folos. Problema devine în acest caz și mai complicată și trebuie să ne întrebăm: cum putea Dumnezeu să lase, ca persoana lui Isus să reflecte cea mai desăvârșită frumusețe, cea mai înaltă învățătură și acest Bărbat să devină mai presus de toți oamenii...? Dumnezeu doar știa, că El va atrage milioane de oameni, cari se vor preda Lui cu trupul și sufletul. Problema devine mult mai ușoară, și multe chestiuni se rezolvă ușor, când în sufletul omului se întronează în baza profețiilor, credința că Isus este Mesia și în El însuși Dumnezeu s'a descoperit oamenilor, că toată legea lui Moise, toate chipurile cortului, jertfele au ajuns la desăvârșire în cuvintele, faptele și moartea lui Isus, acestui Dumnezeu-Om, care este mai presus de toți oameni.

Dragă amice! Dorești să cunoști mai mult pe Isus Hristos? Atunci nu te opri numai la învățătura Lui, ci îndreaptă-ți pașii drept la El. Nu simți nevoie de El, să te împaci cu Dumnezeu prin El? N'ai simțit niciodată mâna lui Dumnezeu, când ai citit Sf. Scriptura (תורה), că ai nevoie de un apărător, mijlocitor? Numai prin jertfa Lui poți căpăta iertarea păcatelor și pacea cu Dumnezeu. Din Vechiul Testament n'ai văzut oare cum Dumnezeu muștră păcatul și omul are nevoie de un mijlocitor, cum este Isus Hristos?

Vino la El cu credință sinceră și vei căpăta pace. Nu te opri numai la frumusețea și morala învățăturilor lui Isus. Numai acei cari se înșeală pe ei însuși, cred că n'au păcate, sunt mulțumiți numai de frumoasa învățătură.

Noi oamenii-păcătoși, avem nevoie de Isus Hristos, care ne cheamă pe toți: „*Veniți la Mine, toți cei trudiți și împovărați și Eu vă voi da odihnă*“ (Mat. 11:28). „*Pe acest Isus, Dumnezeu L-a înălțat cu puterea Lui; și L-a făcut Domn și*

*Mântuitor, ca să dea lui Israel pocăință și iertarea păcatelor*“ (Fapt. Apost. 5 : 31).

### Cine a fost Isus Hristos?

Pe străzile unui oraș mare lumea aleargă dela vitrină la vitrină, dela o prăvălie la alta, cumpărând jucării, frumoase, picturi și tablouri, dulcețuri și alte lucruri mărunte. Dar iată o persoană umblă pe străzi tremurând de frig, obosită și flămândă. Ea nu se oprește în fața vitrinelor frumoase, n'o interesează nici jucăriile, nici tablourile. Ea caută numai un lucru: pâine. Tot așa trebuie să caute fie care om care vrea să-și potolească foamea și setea sufletului său. Numai Isus poate alina durerea sufletului, Care „*pe cel ce vine la El, nu-l izgonește afară*“ (Ioan 6,37).

### Cine a fost Isus Hristos?

Dacă cineva după toate argumentele aduse mai întrebă: cum să viu la convingerea că Isus Hristos este Mesia, și mântuește pe toți ceice vin la El? Amice! Până ce stai tari în îndoiala și critica ta, vei rămânea în păcatele tale și dușman a lui Dumnezeu, neconvins și pierdut. Acela tu trebuie s'o faci și nimeni altul. Tu singur trebuie să-ți dovedești: Oare Isus este Mesia-Mântuitorul? Tu trebuie să faci așa cum a făcut un copil în timpul incendiului. El mai stătea la etaj până ce toată casa era cuprinsă de flacări. Copilul nu mai vedea jos pe nimeni. Tatal lui a căutat să-și scape copilul. El a strigat copilului: „*Aruncă-te în brațele mele*“. Copilul nevăzând pe tatal său, a stat la gânduri o clipă, însă, având mare încredere în tatăl său, a sărit nădăjduind în puterea brațelor părintești și astfel fu salvat. Altă cale de scăpare nu era. Dacă copilul ar fi dorit mai întâi să se convingă, dacă tatăl său îl va putea prinde, atunci ar fi rămas pradă focului. Copilul însă s'a încrezut și a sărit în brațele tatălui său.

Vrei să te convingi în putera lui Isus Hristos, atunci ai toată credința și încrederea în El.

### Cine a fost Isus Hristos?

Numai acela știe, cine este Isus Hris-

tos, care s'a increzut în El așa după cum un scriitor a spus:

„Sunt în brațele lui Isus,  
Mă simt la pieptul Lui ascuns.  
Pace în veci de veci mi-a dat,  
De pierzare sunt salvat“.

Tradus M. T.

## De cine să ascultăm?

de Prof. V. F. Marzinkowsky\*).

„Drept răspuns, Petru și Ioan le-au zis: Judecați voi singuri dacă este drept înaintea lui Dumnezeu să ascultăm mai mult de voi decât de Dumnezeu?“  
(F. A. 4,19).

Îl întreb: „Cetățene, ai auzit oare conferința mea?“.

— „Nu, nu toată, însă astă nu face nimic. Oare n'am auzit cum ai proslit poporul prin predica d-tale și ai numit pe călugărul Serafim un sfânt? Și apoi este lucru lămurit, că popii au născocit Evanghelia“.

„Așa, ați citit cândva Evanghelia? Îl întreb la rându-mi. — „Sigur, și încă în original, în „Elină“?“.

— În „Elină“?, exclamai eu plin de uimire, în vreme ce spiritul meu de pedagog se trezia în mine.

— „Ei bine, spune-mi, te rog, cel puțin, începutul Evangheliei după Ioan în limba Elină“. În răsetele de batjocură ale colegilor lui se așează „elevul“ meu pe canapea blestemându-mă zdravăn.

Președintele începe să mă întrebe în glumă: „Ei, tovarășe, nu cumva ești obosit în urma conferinței ținute?“.

— „Sigur, că sunt obosit, iar gât-lejul îmi este uscat. N'ați vrea să dați ordin să se pregătească samovarul?“.

— „Samovarul“? Ha, ha! Ivane du-te, repede, în pivniță. Vezi că acolo este o poloneză, dă-i poruncă să pregătească în grabă samovarul?

N'am mai așteptat ceaiul. Suntem

predați unui soldat care ne duce în pivnița aceia frumoasă. O încăpere mică, întunecoasă, ce servea înainte ca depozit de lemne pentru încălzirea centrală, constituia acuma închisoarea. Ferăstruica ce da în curte era ținută. Odaia era luminată de către un mic bec electric. În gang se găseau unguri înarmați ce stăteau de santinelă. Intrăm. Pe o laviță de lemn erau îngrămădiți cam 15 oameni cari aveau drept căpătâi câte o bucată de lemn.

„Hristos a înviat!“, spuse unul dintre prietenii mei. Era tocmai în vremea Paștelui. Nici un răspuns, însă toate privirile erau ațintite asupra noastră. Suntem întrebați de pricina aducerii noastre în închisoare și le povestim lucrurile.

În pivniță domnea o agitație mare. Un negustor, cu fața albă ca varul, se tot ducea încolo și înapoi, ca o fiară sălbatică.

— „Dece nu stai locului și alergi încolo și înapoi?“ , îl întreabă ceilalți.

— „Sunt foarte enervat. Mai bine să mă pue acuma la zid și să mă împuște“.

Era o epocă frământată. Orașul era în spatele frontului și din cauza aceastei domnea starea de asediu. O tânără fată fusese arestată pentru că citea în tren, versuri umoristice despre Lenin și câte altele încă.

Era noaptea. Ungurii somnoroși ce

\*) Extras din cartea prof. V. F. Marzinkowsky „Cu Dumnezeu în Rusia Sovietică“. Această carte este editată în limba Germană, Engleza și Rusă. Se poate comanda prin redacția „Binevestitorului“.

ne păziau stăteau pe coridor și sorbeau dintr'o ceașcă cu cafea neagră. Eșim și noi în gang unde ni se dă cafea cu pâine. Caut să încep să vorbesc cu santinela de la ușă. În ruseasca lui stricată îmi povestește cu tristețe de rudele sale din țara lui, de toate de câte este despărțit de multă vreme.

Se face târziu. Citim, toți trei împreună, câteva cuvinte din Biblie și ne rugăm în liniște. Îmi iau o bucată de lemn drept căpătăiu, mă întind pe laviță și încerc să adorm. Un gând urmărește pe celălalt. Gândurile-mi zboară spre Moscova... maica ce mă așteaptă... și inima îmi este plină de durere.

Deodată auzim cum se oprește un automobil în fața casei. A venit cineva... Poate vor să ne ducă la Karowij Ostrow unde aveau loc execuțiile. Ușa se deschide și un glas strigă numele unuia dintre prietenii mei. Nu mult

după aceia și acel de al doilea. De abia la ora 12 din zi sunt chemat și eu, nu însă pentru a mi se da drumul, ci pentru a fi cercetat.

„Ați agitat împotriva stăpânirii?“

— Nu, am vorbit împotriva ateismului, am arătat influența distrugătoare ce o are asupra societății și am cerut ca autoritățile să nu se ocupe cu această propagandă.

Voi sunteți liberi, se adresează anchetatorul prietenilor mei, vă puteți duce. Dar ce va fi cu Marzinkowski? Întrebă unul dintre ei. Dacă nu-i dați și lui drumul atunci nu ne ducem nici noi!

I se va da și lui drumul, dar mai întâi trebuie să iscălească. — Ce? întreb eu. — O declarație că nu veți părăsi Samara și că la prima chemare vă veți prezenta autorităților. — Bine, dar conferințele mele le voi putea ține mai departe? *Tradus de I. F.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Patru stări.

de I. S. Prochanoff.

Uite-te la soare cum luminează! (Iov 31:26).  
Va răsări soarele dreptății (Maleahi 4:2).

### Starea întâia.

Noapte întunecoasă. Câteva ceasuri în urmă a apus soarele ceresc și razele lui au pierit, pentru a lăsa loc întunerecului. Într'o cameră mică lipsită de orice lumină, stă un tânăr adâncit în gânduri. În sufletul și inima sa e o durere lugubră. Nemulțumirea de cele înconjurătoare, deziluzii în viață, nesatisfacția personală, toate aceste au format în conștiința lui o noapte întunecoasă. În fața privirii lui sufletești se ivește o beznă grozavă deschisă. Această este *moartea*. El nu vede nici o altă scăpare... numai sinuciderea.

*Noapte fără rază de lumină din afară.  
Noapte fără nădejde în suflet.*

Ce poate fi mai trist decât această

stare sufletească? Dar de unde oare provine ea? Iată de unde: sub influența învățătorilor necredincioși, tânărul și-a pierdut credința în Dumnezeu, și odată cu această și-a pierdut ținta și sensul vieții, a pierdut soarele spiritual și s'a scufundat în noaptea des-nădejzii.

### Starea a doua.

O zi frumoasă de vară. Natură răsuflă bucurie și viață. Splendid luminează soarele. Pare, că toată lumea ar trebui să se bucure. De fapt însă este cu totul altfel. Pe malul prăpăstios al unui pârâu stă o fată tânără. Se vede că ea are o durere mare. Din când în când își ascunde fața în palme și plânge în hohote, altădată se îndreaptă și stă cu privirea ațintită. tre-

sărind din timp în timp. Ce-i oare cu dânsa? Iată ce: acela pe care-l iubeste, nu o mai vrea. Pentru dânsa această lovitură este atât de mare, încât viața i-i pare fără nici un rost și dânsa e gata să încheie socotelile cu viața. Intunerecul nopții a învăluit-o.

*Lumină strălucitoare pe dinafară.  
Intunerec beznă înăuntru.*

Dece? Iată dece: pentru-că nimeni n'a învățat-o unei iubiri superioare,— iubirii lui Dumnezeu, iubirei creatorului sufletului ei. O, de ar ști dânsa, ce mare iubire Dumnezeu nutrește față de oameni, atunci nici un fel de simpatie sau de ură din partea orișicui, nu ar fi pentru dânsa lovitura mortală.

### Starea a treia.

O încântătoare dimineață de primăvară. Soarele inundă toată natură cu șivoaele sale de lumină și căldură. Pomii înfloriți răspândesc un miros de parfum. În ramurile copacilor răsună cântările păsărilor. În pădure murmură izvoarele.

În chioșcul grădinei stă un tânăr. În mâinile sale el ține cartea de cântări duhovnicești cu note și el cântă cu entuziasm cântarea duhovnicească despre iubirea lui Dumnezeu față de oamenii, despre o viață nouă cu Mântuitorul Hristos.

Cântarea lui se contopește cu ciripitul păsărilor. Fața lui exprimă o bucurie nemărginită.

*Soarele strălucește afară  
Soarele arde înăuntru.*

De unde e această stare? Din cauză că tânărul a căutat pe Dumnezeu și L-a găsit; El s'a împăcat cu Dânsul, a intrat în legătură cu Hristos, s'a făcut ucenicul Lui și a început o viață nouă, despre care spune apostolul Pavel: „De acum nu trăesc eu, ci în mine trăește Hristos“ [Gal. 2:20].

### Starea a patra.

E miezul nopții. Câteva ore în urmă a apus soarele, și jumătate din lume este învăluită în intunerec. E intunerec și în închisoare. Dar de odată dintr'o celulă răsună cântarea de bucurie a două voci. Cine cântă oare în locașul acesta al intunerecului și a suferinței? Cântă, rugându-se Pavel și Sila, întemnițați în închisoare interioară ca cei mai mari criminali pentru propovăduirea Evangheliei (Fapt. Ap. 16:25). Ei cântau fiindcă în inimile lor domnea marea bucurie. Această a fost bucuria oamenilor cari cred în Dumnezeu, ca Mântuitorul și Apărătorul lor personal. În inimile lor strălucea lumina lui Hristos.

*Noaptea întunecoasă afară.  
Strălucirea soarelui înăuntru.*

A fi bucurios în necazuri și nevoi, înseamnă a avea „Soarele Mântuirii“ în timpul intunerecului din afară. Această este starea superioară a inimii, sufletului și a duhului. Ea poate fi numai atunci, când omul ascultă glasul Mântuitorului: „Cine Mă va urma, acela nu va umbla în întunerec, ci va avea lumina vieții [Ioan 8:12].

Tradus din „E. V.“

## Note și impresii

din călătoria în străinătate a fr. L. I. AVERBUCH.

În legătura cu călătoria noastră la conferința mondială a Evreilor-Creștini, care s'a ținut în Londra, am avut posibilitatea a vizita unele țări din Europa.

În Germania totul e în cea mai

mare ordine. În orașe și sate oamenii muncesc. E regretabil că mulți suferă din cauza crizei economice, datorită schimbărilor politice și diferitelor greutăți pe cari poporul german le întâmpină.

Creștinii adevărați suferă din cauza, că politica a pătruns în biserici, și din pricina această, credință slăbește, și temelie unei vieți după Evangheliie care odinioară a servit la ridicarea poporului German, acuma este amenințată și înclină spre prăbușire.

Dar și acuma sunt mulți credincioși, cari cu toată inima servesc lui Hristos, ajutând să se răspândească învățătura curată a sf. Evanghelii. Mulți credincioși se interesează de soarta poporului Evreu, și stăruiesc pentru mântuirea lui Israel.

În or. Altona-Hamburg am vizitat misiunea „Grosstadt Mission“ unde am petrecut câteva zile în mijlocul surorilor-diaconise, cari ne-au arătat toată dragostea creștinească.

În Berlin am vizitat pe prietenii noștrii vechi, familia fr. Morogovschi, cari sunt și lucrătorii Misiunii noastre „Mildmay“.

Intr'o seară s'a adunat în locuința lor un cerc intim de Evrei-Creștini și prieteni. Am petrecut timpul în conversație despre cuvântul lui Dumnezeu și cântări acompaniate de vioara mea.

În apropierea Berlinului, am vizitat orașul Neuruppin, unde se află Misiunea fraților Baptiști între Mahomedani și păgâni. Această este una din cele mai bune misiuni, care răspândește învățătura curată a sf. Evanghelii. Acolo am avut o mare bucurie în întâlnirea noastră cu directorul acelei Misiuni, fr. Simoleit. El este un predicator foarte talentat, un administrator energic și un lucrător activ în via Domnului. El ocupă și postul președintelui uniunii Baptiștilor Germani. Noi i-am înmănat darul comunității noastre unite a Evreilor-Creștini din Chișinău pentru răspândirea Evangheliei între păgâni.

În Anglia am vizitat unele orașe unde ne-am bucurat cu copiii lui Dumnezeu.

Câteva ori am luat parte la predi-

careia Evangheliei pe străzile Londrei. Predicarea Evangheliei și cântările pe străzi sunt lucruri obișnuite. Predicarea și cântările sunt acompaniate de sgomotul mersului trenurilor, tramvaielor, automobilelor cari aleargă în toate părțile.

Când am cântat din vioară, și soția mea m'a acompaniat din harmoniu, foarte mulți s'au adunat în jurul nostru și după aceea au ascultat cu atențiune predica.

O adunare foarte mare, noi am avut în parcul Haid-Park. În această grădină zilnic puteți auzi diferiți oratori; unii predică pe Dumnezeu, alții contra lui Dumnezeu, iar publicul trebuie să aleagă moartea sau viața, Cuvântul lui Dumnezeu, care rămâne în veac, sau cuvintele omenesți, cari sunt ca pleavă aruncată de vânt.

În această învălmășeală se aflase și grupul nostru mic de credincioși. În comparație cu această mulțime mare, grupul nostru se asemuia ca o turmă mică de oi, despre care se vorbește în I Impărați 20:27. Când eu cu soția mea am cântat un duet în mijlocul acestei mulțimi, nu se putea aștepta că cineva ne-va observa. Dar „Acela care e cu noi, e mai mare decât acela care e în lume“, și El ne-a binecuvântat din belșug. S'au adunat în jurul nostru mulți oameni, și după o cântare am vestit cu îndrăzneală Evanghelia.

După terminarea predicii întotdeauna se încingeau conversațiuni aprinse cu ascultătorii.

## Cea mai mare descoperire.

Renumitul învățat Dr. Simson, care a descoperit cloroforma (un medicament foarte întrebuințat în medicină) a spus cunoscuților săi cari îl felicitau cu ocazia descoperirii lui: „Cea mai mare descoperire a mea nu este aceasta, ci aceia, că eu sunt un păcătos și că Isus Hristos mi-a scăpat sufletul din pierzare.

## EXTRAGERI DIN TALMUD.

Isaac stătea culcat pe altar, ațintinduși priviriile spre cer, și Avraam îl privea, și plângeau ochii bătrânului cu lacrimi amari.

Dar iată el învinge plânsul, ridică cuțitul... Nu-i va tremura mâna, până nu va scurge o pătrime de sângele lui Isaac.

Satana care veghea asupra lui, l'a lovit și cuțitul i-a căzut din mână.

S'a aplecat Avraam să-și ridice cuțitul și iată un plâns amarnic l'a cuprins și el și-a ridicat privirea spre cer, plin de mâhnire a strigat cu un glas tare :

— Imi voiu ridica ochii mei spre munți,

— De unde îmi va veni ajutorul meu.

În momentul acela s'au deschis cerurile și s'a văzut o trăsură cerească de o strălucire orbitoare și îngerii zburau și cântau : „Uitați-vă, pe unicul său fiu îl aduce ca jertfă“.

Și iarăș s'a auzit glasul ceresc : „Să nu ridici mâna ta asupra fiului tău“.

-- Cine ești, care-mi spui acesta? întrebă Avraam.

— Eu, îngerul Domnului, a fost răspunsul.

— Nu, a răspuns Avraam; eu nu te voi asculta, până nu voiu auzi glasul Domnului, căci însuși Atotputernicul mi-a dat această poruncă.

S'au rupt norii, s'a despicat cerul și s'a auzit glasul din cer:

— Jur!—strigă Creatorul.

— „Tu ai jurat Doamne, dar și eu jur că nu mă voiu mișca din locul acesta, până nu voi spune tot ce doresc“.

— Spune!—zise Iehova.

Și Avraam vorbi:

Nu mi-ai spus Tu oare: „Numără stelele cerului, așa de mare îți va fi neamul tău?“.

— Da, am spus!

— Dela cine se va începe atunci neamul meu?

— Dela Isaac.

— Și nu mai spuneai că neamul meu va fi ca nisipul mării ?

— Da, am spus și aceasta !

— Și de la cine va ieși neamul meu ?

— Dela Isaac.

— Și iată, Doamne, eu pot să-Ți spun; Ieri: Tu mi-ai promis că neamul meu va fi cel mai numeros, iar astăzi îmi spui că să-l aduc jertfă Ție? Dar eu mi-am învins nemulțumirea mea și n'am blestemat numele Tău, atunci fă și tu, Doamne, când neamul meu va face păcate și va trage asupra sa blestemul Tău, aduți aminte de jertfirea lui Isaac și iartă-le păcatele lor.

Și răspunse Dumnezeu :

— Am ascultat cuvintele tale, ascultă tu acum cuvintele Mele: Urmașii tăi vor face multe păcate; și odată pe an o să fac judecată. Dar ca să se micșoreze vina lor, să-și aducă aminte de jertfa lui Isaac și să trâmbețeze în cornul acesta . . . .

— Despre corn zici, Doamne ?

— Întoarceți privirea îndărăt. Și s'a uitat Avraam și vede un berbec incurcat cu cornele într'un tufiș.

## Serbarea Evanghelică în sala „Bethel“ din Chișinău.

Evreii-Creștini și prietenii misiunii printre Evrei au organizat serbarea Evanghelică din 6—8 Octombrie, la care au fost poftiți credincioșii de credință după Evangheliile din România. Tema predicilor și cuvântărilor despre mântuirea poporului Israel și a doua venire a lui Hristos, anunțată dinainte, a trezit în copiii lui Dumnezeu un interes deosebit și mulți mesafiri din diferite naționalități au venit la serbare. Evrei, Români, Nemți, Ruși, Bulgari și Turci (gagauji) ne-au bucurat cu prezența lor. Unii au venit cu trăsură din depărtări mari. Doi frați, dorind a avea legături sfinte cu frații evrei, au mers pe jos mai mult de 100 km.

Printre mesafiri a fost și un frate, fost preot, care a mărturisit pe Isus Hristos, aducând dovezi puternice, că El este Mesia poporului Israel și Mântuitorul lumii.

Din com, Alexandreni împreună cu presbiterul comunității fr. Fomin, a venit și un cor mic, cari ne-au servit cu cântări frumoase.

Corul și orchestra fraților din Chișinău și copiii școlii de Sămbătă și Duminică au executat frumoase cântări în diferite limbi. Cântările și poeziile despre Hristos în diferite limbi executate de copii și companiate de orchestra și harmoniu au produs o impresie mișcătoare și plăcută. Ochii multor oaspeți erau plini de lacrimi de umilință, văzând și auzind minunea lui Dumnezeu, că Hristos și astăzi șterge orice deosebire de neam și de clasă, făcând din dușmani—frați, din oameni ai întunerecului—oameni ai luminei.

Cu toate că mulți mesafirii n'au avut destulă comoditate și hrană, totuși ei cu greu se despărția unii de alții, fiindcă binecuvântarea lui Dumnezeu domnea asupra petrecerii noastre sfinte în rugăciuni, și în cuvântul lui Dumnezeu, așa cum a fost odată în primele zile ale creștinismului (F. A. 2, 42).

**Grăbiți-vă! CALENDARUL Grăbiți-vă!**  
**revistei Baptiste „FARUL CREȘTIN“**  
**pe anul 1935**

**întocmit de Jean Staneschi**

Comenzile se trimet de URGENȚA la adresa LUCAȘA SEZONOV,  
București 2, str. Berzeii 29.

**Costul lei 8 bucata.**

**NOU! Cântări evreești cu note NOU!**  
**„ZIONS LIEDER“**

Prețul 1 exemplăr 20 lei, 10 exemplare 180 lei cu porto.

**Adresa redacției.**

**RECOMANDĂM:**

**1) Călăuza Călătorului dela moarte la viață.**

Conține peste 150 povestiri scurte, cari îndrumă sufletele spre mântuire.  
Cartea are 192 pag. cu multe clișee și este bine legată în scoarțe de carton.  
Costul: Lei **15** un exemplar. Dela 10 buc. în sus se acordă 20% rabat.

Se poate comanda dela: „PRIETENUL“, Str. G-ral Berthelot No. 112, Galați,  
trimitând banii înainte.

**2) Revistele în limba română:**

a) **„Viața și lumina“** abon. anual 60 lei;

b) **„Creștinul“** abon. anual 40 lei.

Adresa: G. OPREA TEODORESCU B-dul Basarab 135, București 2.

**3) „Abecedarul Creștinului“ (15 lecțiuni)**

de predicator J. Fleischer traduse de fr. C. Adorian. Costul **10** lei.

Adresa: Predicator C. Adorian, B-dul Basarab 56, București 2.

**4) „Dece nu cred evreii în Hristos?“**

de L. AVERBUH. Costul **3** lei.

Adresa redacției „Binevestitorului“.

**DELA REDACȚIE:**

Aducem mulțumirile noastre persoanelor cari și-au achitat abonamentul și datoriile pentru cărțile comandate.

Cei-ce nu și-au achitat încă datoriile sunt rugați a se grăbi cu trimiterea lor.

Abonații, cari și-au achitat datoriile și n'au primit revista sau alte cărți comandate, sunt rugați a comunica redacției.

**Abonamentul anual**

**≡ 1934 ≡**

**„BINEVESTITORUL“**

In românește . . . . . 18 lei

In rusește . . . . . 20 lei

In evreește . . . . . 14 lei

In străinătate abonamentul anual 0,35 dol.

**Adresa: D-lui Marcu Tarlev,**

Mildmay Mission, str. Inzova No. 30-b

**Chișinău, Basarabia, România.**

**Redacț. și Administr.: Mision. Englez. „Mildmay“ L. Averbuch.**